

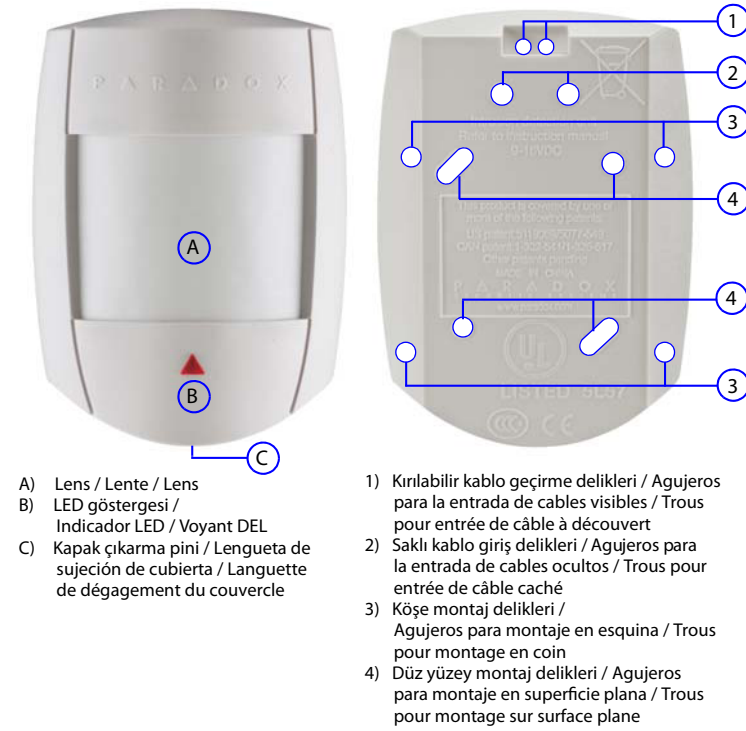
Essai de marche

À 20 °C (68 °F), en mode de protection normale et en mode de traitement simple, un humain ne devrait pas pouvoir traverser plus d'une zone complète (composé de 2 faisceaux, détecteurs gauche et droit du capteur) dans la zone de couverture, et ce peu importe le mouvement effectué : marche lente, rapide ou course. En mode de protection élevée, la quantité de mouvement nécessaire à la génération d'une alarme est doublée. La largeur approximative d'un faisceau maximal à 11 m (35 pi) du détecteur est de 1,8 m (6 pi). Lors de l'essai de marche, s'assurer de toujours marcher d'un côté à l'autre de la trajectoire de détection, et non en direction du détecteur.

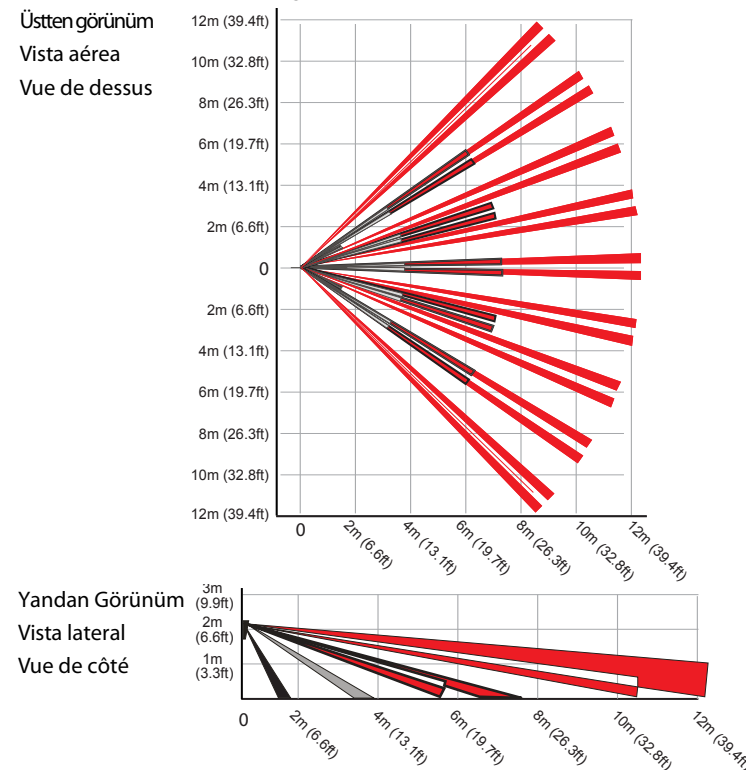
Diagramme de faisceau

Les DG55/DG65 offrent une portée de détection de 12 m x 12 m (40 pi x 40 pi) avec angle de prise de vue de 110°. Pour aider à la sélection du lieu d'installation et à l'exécution des essais de marche, voir la Figure 2 au verso.

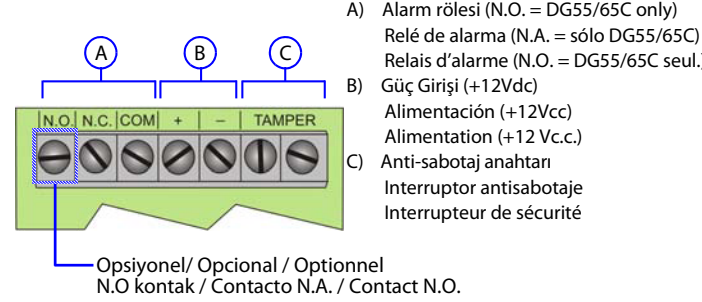
Şekil/Figura 1 Overview / Vista General / Vue d'ensemble



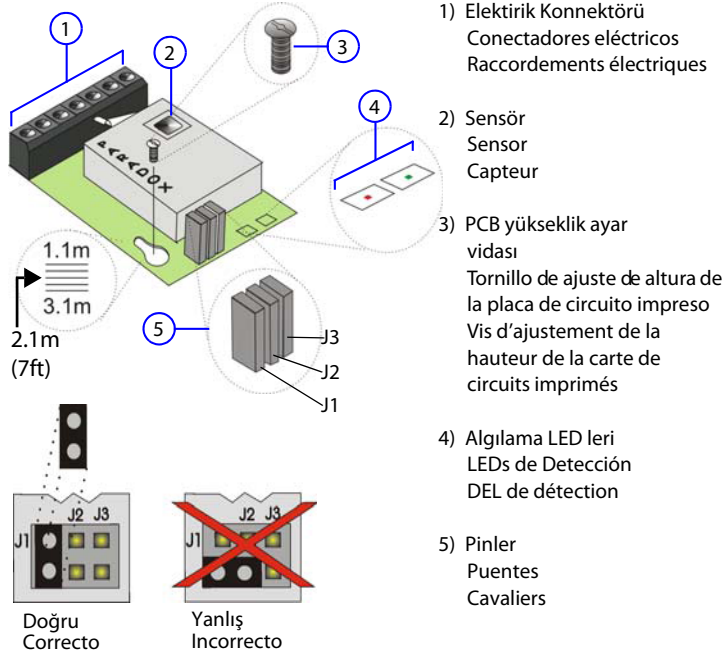
Şekil 2: DG55/DG65 Işın Modeli / Estructura de Haces / Diagramme de faisceau



Şekil/Figura 3 Kablolama / Cableado / Câblage



Şekil/Figura 4 PCB Genel Bakış / Vista General / Vue d'ensemble



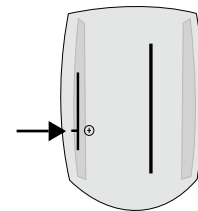
Tablo/Tableau/Tabla 1 Pin Ayarları / Réglages des cavaliers / Ajuste de los puentes

J1	LED göstergesi(leri) Indicadores LED Voyant(s) DEL(s)
	OFF = Pasif / Deshabilitado / Désactivé ON = Aktif / Habilidadado / Activé Δ
J2	Dijital Kalkan (Hassasiyet) Blindaje Shield Digital (Sensibilidad) Algorithme numérique Shield (Sensibilité)
	OFF = Yüksek Kalkan / Blindaje Superior / Protection élevée ON = Normal Kalkan / Blindaje Normal / Protection normale Δ
J3	Uygulama Tipi Tipo de Procesamiento Type de traitement
	OFF = Dual Edge / Polaridad Doble / Divisé ON = Single Edge / Polaridad Simple / Simple Δ

Δ = default, de fábrica, par défaut

Şekil/Figura 5 PCB Yüksekliği / Altura de la PCI / Hauteur du PCB

Bu işareti PCB ile sıralayın
Alinear la PCI con esta marca
Aligner le PCB avec cette marque



LED Geri bilgi akışı / LED de Confirmación / Rétroaction DEL

Legend / Leyenda / Légende	
R = Kırmızı/Rojo/Rouge G = Yeşil/Verde/Verte	
\triangle = Off/Pasif	\blacktriangle = On/Aktif
\triangle = Yanıp-Sönme/Parpadeo/Clign	
LED State	Condition
\blacktriangle R	Aktif 3 saniye = Alarm sinyali yaratılıyor Encendido 3 segundos = Se generó señal de alarma Allumée 3 secondes = Signal d'alarme généré
\blacktriangle R	Hareket sinyali bir alarm için gerekli enerji bulmuyor Señal de movimiento no alcanza la energía necesaria para generar una alarma. Signal de mouvement n'atteint pas l'énergie requise pour une alarme
\blacktriangle R	Yanıp-Sönme 5 saniye = Güç-Yükselme self-test Parpadeo 5 segundos = Prueba automática en encendido Clignote 5 secondes = Test automatique de mise sous tension
\blacktriangle G	Sinyal alarm özellikleri uymuyor (taşınamayan sinyal). La señal no reúne las características de una alarma. (señal de sin movimiento). Signal ne correspond pas aux caractéristiques d'une alarme (signal de non-mouvement).

Teknik Özellikler

Sensör tipi	DG55 - Dual Element Kızılötesi DG65 - Quad Element Kızılötesi
Sensör Geometrisi	DG55 - Dikdörtgen DG65 - ISG (Kenetlenme)
Kapsama -90° (standard)	12m (40ft) X 12m (40ft)
Montaj Yüksekliği	2.1m to 2.7m (7ft to 9ft)
RFI / EMI reddi	10V/m reddi 10MHz den 1GHz
Voltaj girişi	Tipik 11 den 16Vdc
Akim Tüketimi	15mA max. / 6mA dk. (LED devre dışı)
Anti-sabotaj anahtarı	150mA / 28Vdc, N.C.
Lens	2nd jenerasyon Fresnel lens, LODIFF*, segmenti
Alarm Çıkışı	DG55/DG65 = Form A röle 100mA/28Vdc, N.C. DG55C/DG65C = Form C röle 200mA/ 28Vdc, N.C./N.O.
Algılama Hızı	0.2m/s to 3.5m/s (0.6ft/s to 11.5ft/s) giriş
Çalışma Sıcaklığı	-20°C to + 50°C (-4°F to +122°F) UL/ULC Tested to 0°C to +49°C (+32°F to +120°F)
Çevre Standardı	Complies with EN 50131 Security Grade 2 / Environmental Class I

* Form C röle EN 501 uygunluk için henüz araştırılmamıştır.

Patents : One or more of the following US patents may apply: 7046142, 6215399, 6111256, 6104319, 5920259, 5886632, 5721542, 5287111 and RE39406 and other pending patents may apply. Canadian and international patents may also apply. LODIFF* lens: patent #4,787,722 (U.S.). Canadian and International patents may also apply. LODIFF* a registered trademark of Fresnel Technologies Inc. Trademarks : Digigard and Shield are trademarks or registered trademarks of Paradox Security Systems Ltd. or its affiliates in Canada, the United States and/or other countries. Certification : For the latest information on products approvals, such as UL and CE, please visit www.paradox.com. Warranty : For complete warranty information on this product please refer to the Limited Warranty Statement found on the website www.paradox.com/terms. Your use of the Paradox product signifies your acceptance of all warranty terms and conditions. © 2010 Paradox Security Systems Ltd. All rights reserved. Specifications may change without prior notice.

Especificaciones

Tipo de Sensor	DG55 - Infrarrojo de Dos Elementos DG65 - Infrarrojo de Cuatro Elementos
Geometría del Sensor	DG55 - Rectangular DG65 - ISG (Entrelazado)
Cobertura -90° (estándar)	12m (40ft) X 12m (40ft)
Altura de Instalación	2.1m a 2.7m (7ft a 9ft)
Rechazo a interferencias electromagnéticas y de radiofrecuencia	10V/m de rechazo entre 10MHz a 1GHz
Tensión de entrada	Típico de 11 a 16Vcc

Consumo de corriente	15mA máx. / 6mA mín. (LED deshabilitado)
Interruptor antisabotaje	150mA/28Vcc, N.C.
Lente	Lente Fresnel de 2da generación, LODIFF*, segmentos
Salida de alarma*	DG55/DG65 = Relé Forma A a 100mA/28Vcc, N.C. DG55C/DG65C = Relé Forma C a 200mA/28Vcc, N.C./N.A.
Velocidad de detección	Ingreso 0.2m/s a 3.5m/s (0.6ft/s a 11.5ft/s)
Temperatura de funcionamiento	-20°C a + 50°C (-4°F a +122°F) Probado por UL/ULC entre 0°C y +49°C (+32°F y +120°F)
Estándares Ambientales	Cumple con el estándar EN 50131 Security Grade 2 / Environmental Class I

* Relé de Forma C no examinado respecto a su conformidad con EN 50131.

Patentes : Una o más de las siguientes patentes EE.UU. podría aplicarse: 7046142, 6215399, 6111256, 6104319, 5920259, 5886632, 5721542, 5287111 y RE39406 y otras patentes pendientes podrían aplicarse. Patentes canadienses e internacionales también podrían aplicarse. Lente LODIFF*: patente #4,787,722 (EE.UU.). Patentes canadienses e internacionales también podrían aplicarse. LODIFF* es una marca registrada de Fresnel Technologies Inc. Marcas de comercio : Digigard y Shield son marcas de comercio o marcas registradas de Paradox Security Systems Ltd. o de sus afiliados en Canadá, Estados Unidos y/o otros países. Certificación : Para información actualizada respecto a la homologación de productos, como UL y CE, sírvase visitar nuestro sitio Web en www.paradox.com. Garantía : Para una información detallada acerca de la garantía de este producto consultar la Declaración de Garantía Limitada (en inglés) que se encuentra en el sitio web de paradox: www.paradox.ca/terms. El uso de este producto Paradox significa la aceptación de todos los términos y condiciones de la garantía. © 2010 Paradox Security Systems Ltd. Todos los derechos reservados. Las especificaciones pueden cambiar sin previo aviso.

Spécifications

Type de capteur	DG55 - Élément double infrarouge DG65 - Élément quadruple infrarouge
Géométrie du capteur	DG55 - Rectangulaire DG65 - ISG (Entrelacée)
Couverture -90° (standard)	12 m (40 pi) X 12 m (40 pi)
Hauteur d'installation	2,1 m à 2,7 m (7 pi à 9 pi)
Protection contre les perturbations électromagnétiques et les interférences radiofréquences	Réjection de 10 V/m entre 10 MHz et 1GHz
Tension d'entrée	Généralement 11 à 16 Vc.c.
Consommation de courant	15 mA max. / 6 mA min. (DEL désact.)
Interrupteur de sécurité	150 mA / 28 Vc.c., N.F.
Lentilles	Lentilles Fresnel 2ème génération, segments LODIFF*
Sortie d'alarme*	DG55/DG65 = Relais de forme A de 100 mA / 28 Vc.c., N.F. DG55C/DG65C = Relais de forme C de 200 mA / 28 Vc.c., N.F./N.O.
Vitesse de détection	Ingress 0,2 m/s à 3,5 m/s (0,6 pi/s à 11,5 pi/s)
Température de fonctionnement	-20°C à + 50°C (-4°F à +122°F) Testé par les UL/ULC de 0°C à +49°C (+32°F à +120°F)
Standards environnementaux	Conforme EN 50131 Security Grade 2 / Environmental Class I

* Le relais de forme C n'a pas encore été examiné pour la conformité avec EN 50131.

URETICI FIRMA :
Paradox Security Systems
780 Industrial Boul.
ST.Eustache, Montreal
Quebec Canada J7R5V3

ITHALATCI FIRMA :
Videofon Güvenlik Sistemleri Ltd.Sti.
Perpa Ticaret Merkezi A Blok K:8
No.839/841 Okmeydani/ISTANBUL
Tel: 0212-320 85 60(pbx) Fax: 0212-320 85 63
E-mail: info@videofon.com.tr
Web Site: www.videofon.com.tr